



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.2/211
13 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Шестьдесят третья сессия
Женева, 18-20 ноября 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в среду, 18 ноября 2009 года, в 10 час. 00 мин.^{1, 2}

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecsc.org/trans/main/sc2/sc2.html>>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (carole.marilley@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, третий этаж, Дворец Наций).

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>>. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте (carole.marilley@unecsc.org), либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14 Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер: 740 30 или 734 57). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <<http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>>.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)
 - a) Статус Европейского соглашения о международных магистральных железнодорожных линиях
 - b) Поправки к Европейскому соглашению о международных магистральных железнодорожных линиях
 - c) Обследование движения на железнодорожных линиях категории E
3. Целевая группа по железнодорожной безопасности
4. Проект Трансьвропейской железнодорожной магистрали
5. Тенденции развития евро-азиатского железнодорожного движения
6. Облегчение международных железнодорожных перевозок
 - a) Правовые документы в области облегчения пересечения границ
 - b) Ход осуществления проекта по применению общей накладной
 - c) Эксплуатационная совместимость и гармонизация условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта
 - d) К единому закону, регулирующему железнодорожные перевозки в панъевропейском регионе
7. Инвестирование в железнодорожную инфраструктуру и подвижной состав
 - a) Тенденции инвестирования в железнодорожную инфраструктуру в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

- b) Финансирование железнодорожной инфраструктуры и подвижного состава
8. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Комитет по внутреннему транспорту
 - b) Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике
 - c) Группа экспертов по связям между морскими портами и внутренними регионами
 - d) Группа экспертов по евро-азиатским транспортным связям
 9. Двухгодичные оценки и новая программа работы (2010-2014 годы)
 10. Доклад Генерального директората по транспорту и энергетике по осуществлению первого железнодорожного пакета и плана развертывания Европейской системы управления железнодорожным движением
 11. Рабочее совещание по вопросам доступности систем тяжелого рельсового транспорта для пассажиров
 - a) Введение
 - b) Сообщения приглашенных экспертов
 - c) Выводы
 12. Выборы должностных лиц для сессий Рабочей группы в 2010 и 2011 годах
 13. Двухгодичная оценка на период 2008-2009 годов
 14. Прочие вопросы
 15. Сроки проведения следующей сессии
 16. Утверждение доклада

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/SC.2/211

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочей группе по железнодорожному транспорту предлагается утвердить свою повестку дня.

Пункт 2. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

а) Статус Европейского соглашения о международных магистральных железнодорожных линиях

2. Рабочая группа, возможно, отметит, что в настоящее время Сторонами Европейского соглашения о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ) являются следующие страны (общее число Договаривающихся сторон составляет 27): Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория и Чешская Республика.

3. Рабочая группа будет проинформирована секретариатом об официальных письмах, направленных Исполнительным секретарем компетентным национальным органам, с предложением присоединиться к Соглашению СМЖЛ.

б) Поправки к Европейскому соглашению о международных магистральных железнодорожных линиях

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2009/1, ECE/TRANS/SC.2/2009/2

4. После консультаций с компетентными национальными органами секретариат подготовил поправки к сети СМЖЛ в двух документах, упомянутых выше. По итогам обсуждения этих предложений делегаты, представляющие Договаривающиеся стороны, решат вопрос о их принятии.

5. Подробная информация о Соглашении СМЖЛ, включая обновленный сводный текст Соглашения, карту сети СМЖЛ, перечень стандартов, предусмотренных в СМЖЛ и Европейском соглашении о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП), а также соответствующие уведомления депозитария имеются на вебсайте Рабочей группы³.

с) Обследование движения на железнодорожных линиях категории Е

Документация: Неофициальная документация

6. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению результаты обследования движения на железнодорожных линиях категории Е 2005 года и предложить правительствам всех стран-членов участвовать в обследовании движения на железнодорожных линиях категории Е 2010 года.

Пункт 3. Целевая группа по железнодорожной безопасности

Документация: Неофициальная документация

7. Председатель Целевой группы по железнодорожной безопасности представит доклад о ходе работы с предложениями по вопросам, которые надлежит отразить в окончательном докладе по безопасности.

Пункт 4. Проект Трансъевропейской железнодорожной магистрали

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2009/3

8. Управляющий проектом Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) проинформирует Рабочую группу о мероприятиях, проведенных в 2009 году, и о планах на последующие годы (ECE/TRANS/SC.2/2009/3). Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить пути развития сотрудничества в рамках проекта ТЕЖ.

³ <<http://www.unece.org/trans/main/sc2/sc2.html>>.

Пункт 5. Тенденции развития евро-азиатского железнодорожного движения

Документация: Неофициальная документация

9. Представителей Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), Государственных железных дорог Турции (ГЖДТ) и Российских железных дорог (РЖД) просили проинформировать Рабочую группу о последних транспортных тенденциях и прогнозах развития евро-азиатских железнодорожных коридоров.

Пункт 6. Облегчение международных железнодорожных перевозок

а) Правовые документы в области облегчения пересечения границ

Документация: Неофициальная документация

10. Рабочая группа будет проинформирована о последних изменениях в связи с предложенным приложением 9, касающимся пересечения границ железнодорожным транспортом, к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года, а также некоторыми другими правовыми документами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), направленными на упрощение процедур пересечения границ.

б) Ход осуществления проекта по применению общей накладной

Документация: Неофициальная документация

11. Представитель Международного комитета железнодорожного транспорта (МКЖТ) проинформирует Рабочую группу о результатах, достигнутых в рамках проекта по обеспечению операционной совместимости общей накладной (МГК/СМГС).

с) Эксплуатационная совместимость и гармонизация условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта

Документация: Неофициальная документация

12. Секретариат предложил Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и ОСЖД представить доклад о проводимой ими совместной деятельности по гармонизации условий функционирования различных систем

железнодорожного транспорта. Кроме того, ОСЖД было предложено представить доклад о сотрудничестве с Европейским железнодорожным агентством (ЕЖДА), направленном на улучшение технической совместимости железнодорожных систем, расположенных по обе стороны границ ЕС со странами Восточной Европы. Члены Рабочей группы, возможно, пожелают рассмотреть эти доклады, если таковые будут получены.

d) К единому закону, регулирующему железнодорожные перевозки в панъевропейском регионе

Документация: Неофициальная документация

13. После вступительного заявления секретариата Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить пути достижения стратегической цели Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) по созданию единого железнодорожного закона, который позволил бы разрешить проблему нынешнего разделения между Конвенцией о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КОТИФ) и Соглашением о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС) (ECE/TRANS/166, пункты 95-96). Документ с изложением позиции по этому вопросу может быть подготовлен неофициальной группой экспертов для рассмотрения на сессии SC.2 в 2010 году.

Пункт 7. Инвестирование в железнодорожную инфраструктуру и подвижной состав

a) Тенденции инвестирования в железнодорожную инфраструктуру в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2009/4

14. Секретариат представит доклад о тенденциях инвестирования в железнодорожную инфраструктуру в различных частях региона ЕЭК ООН.

**b) Финансирование железнодорожной инфраструктуры
и подвижного состава**

Документация: Неофициальная документация

15. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложенное сообщение по вопросам государственно-частного партнерства для финансирования железнодорожной инфраструктуры и подвижного состава в посткризисный период.

**Пункт 8. Деятельность органов Европейской экономической комиссии
Организации Объединенных Наций, представляющая интерес
для Рабочей группы**

a) Комитет по внутреннему транспорту

Документация: ECE/TRANS/208, ECE/TRANS/2009/6, ECE/TRANS/2009/7,
ECE/TRANS/2009/8

16. Семьдесят первая сессия КВТ состоялась в Женеве 24-26 февраля 2009 года. Рабочая группа будет проинформирована о решениях Комитета, имеющих отношение к ее работе.

b) Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике

Документация: ECE/TRANS/WP.24/123, ECE/TRANS/WP.24/125

17. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24), которой она занималась в последнее время.

**c) Группа экспертов по связям между морскими портами
и внутренними регионами**

Документация: Неофициальная документация

18. Секретариат представит проект доклада ЕЭК ООН по связям между морскими портами и внутренними регионами.

d) Группа экспертов по евро-азиатским транспортным связям

Документация: Неофициальная документация

19. Рабочая группа будет проинформирована о ходе реализации этапа II проекта по евро-азиатским транспортным связям.

Пункт 9. Двухгодичные оценки и новая программа работы (2010-2014 годы)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2009/5

20. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей шестьдесят первой сессии в ноябре 2007 года она одобрила показатели для определения ожидаемых достижений в 2008 и 2009 годах (ECE/TRANS/SC.2/2008, пункт 23). Рабочая группа, возможно, пожелает оценить свои достижения на основе этих показателей и обсудить вопрос о целесообразности их использования и в период 2010-2011 годов. Предполагается также, что она рассмотрит свою программу работы на пятилетний период 2010-2014 годов.

21. Для облегчения обсуждений секретариат подготовил документ, в котором отражены полученные результаты запланированного процесса оценки и рассматриваются показатели эффективности деятельности SC.2 в 2010 и 2011 годах (ECE/TRANS/SC.2/2009/5). В этом документе содержатся также предложения по обновлению нынешней программы работы SC.2. Показатели эффективности и предложения по программе работы, принятые Рабочей группой, будут представлены КВТ на его семьдесят второй сессии (23-25 февраля 2010 года).

Пункт 10. Доклад Генерального директората по транспорту и энергетике по осуществлению первого железнодорожного пакета и плана развертывания Европейской системы управления железнодорожным движением

Документация: Неофициальная документация

22. В соответствии с просьбой Рабочей группы представитель Генерального директората по транспорту и энергетике (ГД ТРЭН) Европейской комиссии проинформирует Рабочую группу о ходе реализации первого железнодорожного пакета, а также плана развертывания Европейской системы управления железнодорожным движением (ЕРТМС).

Пункт 11. Рабочее совещание по вопросам доступности систем тяжелого рельсового транспорта для пассажиров

а) Введение

23. На своем совещании в ноябре 2008 года Рабочая группа решила провести в ходе своей шестьдесят третьей сессии рабочее совещание по вопросам доступности систем тяжелого рельсового транспорта для пассажиров. Это рабочее совещание было подготовлено Отделом транспорта ЕЭК ООН в сотрудничестве с Секцией по народонаселению ЕЭК ООН и Международным транспортным форумом (МТФ). Поскольку большинство пожилых пассажиров и инвалидов, пользующихся доступными железнодорожными вагонами и станциями, являются женщинами, это рабочее совещание можно рассматривать как вклад SC.2 в деятельность по учету гендерной проблематики в работе КВТ.

б) Сообщения приглашенных экспертов

Документация: Неофициальная документация

24. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть сообщения приглашенных экспертов по отдельным аспектам доступности услуг железнодорожного сектора для пассажиров.

с) Выводы

25. Рабочая группа, возможно, пожелает принять выводы, отражающие содержание сообщений и результаты последующих обсуждений участниками рабочего совещания.

Пункт 12. Выборы должностных лиц для сессий Рабочей группы в 2010 и 2011 годах

26. Рабочая группа изберет Председателя и заместителя Председателя для своих сессий в 2010 и 2011 годах.

Пункт 13. Двухгодичная оценка на период 2008-2009 годов

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2009/6

27. Одним из двухгодичных показателей эффективности КВТ для железнодорожного транспорта является "степень удовлетворенности, указанная в обследованиях" участников сессий SC.2 (неофициальный документ Бюро № 11 (2008 год), стр. 5). Секретариат представит вопросник по оценке эффективности работы сессии (ECE/TRANS/SC.2/2009/6) и предложит делегатам заполнить его. Ответы на этот вопросник послужат полезным инструментом для оценки указанного выше показателя эффективности.

Пункт 14. Прочие вопросы

Документация: Неофициальная документация

28. Представитель проекта "Ферроуорлд" проинформирует Рабочую группу о запланированных мероприятиях в рамках этого проекта.

Пункт 15. Сроки проведения следующей сессии

29. Следующую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести в Женеве 17-19 ноября 2010 года.

Пункт 16. Утверждение доклада

30. В соответствии с постановлением пятьдесят второй сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.2/190, пункт 6) секретариат составит перечень принятых на сессии решений для утверждения Рабочей группой. Этот перечень будет включен в доклад о работе сессии, который будет подготовлен впоследствии ее Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата.
